

UMOWA Nr WPT-P.272. .2020.WP

**w sprawie aktualizacji, wydruku i dostawy wraz z rozładunkiem
wydawnictw promocyjnych Miasta**

zawarta w dniu2020 r. pomiędzy:

Gminą Miasto Świnoujście, z siedzibą w Świnoujściu przy ul. Wojska Polskiego 1/5, reprezentowaną przez mgr Pawła Sujkę - Zastępcę Prezydenta Miasta Świnoujście, działającego na podstawie upoważnienia WO-KP.0052.394.2018 z dnia 23 listopada 2018 r., udzielonego przez Prezydenta Miasta Świnoujście mgr inż. Janusza Żmurkiewicza, zwaną w dalszej części umowy **Zamawiającym**,

a

zwaną dalej **Wykonawcą**.

Niniejsza umowa została zawarta z wyłączeniem stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych na podstawie art. 4 pkt 8 tej ustawy oraz zawierana jest na podstawie Zarządzenia nr 579/2016 Prezydenta Miasta Świnoujście z dnia 9 listopada 2016 r. w sprawie Zasad wykonywania w Urzędzie Miasta Świnoujście ustawy Prawo zamówień publicznych, Regulaminu pracy komisji przetargowej oraz Regulaminu udzielania zamówień, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30 000 euro.

§ 1

Przedmiotem umowy jest aktualizacja, opracowanie projektów graficznych, skład i wydruk materiałów promocyjnych miasta Świnoujście, zgodnie ze szczegółową specyfikacją stanowiącą załącznik nr 1 do niniejszej umowy, zwanych w dalszej części umowy Wydawnictwami, wraz z dostawą, **rozładunkiem i wniesieniem/ zniesieniem do pomieszczenia wskazanego przez Zamawiającego, na terenie Świnoujścia.**

§ 2

1. Wykonawca zobowiązuje się przekazywać Zamawiającemu sukcesywnie do akceptacji materiały zgodnie z harmonogramem prac, stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej umowy, zwanym dalej Harmonogramem.
2. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania tłumaczenia tekstów z folderu Kraina 44 Wysp i Przewodnika Rowerowego Świnoujście i okolice, z języka polskiego na język czeski. Wszystkie tłumaczenia wymagają korekty native speakera.
3. Wykonawca zobowiązany jest do naniesienia poprawek do projektów materiałów promocyjnych zgodnie z uwagami przekazanymi przez Zamawiającego.
4. Materiał zaakceptowany przez Zamawiającego uważa się za ostateczny, chyba, że obie strony zgodnie zdecydują dokonać w nim dodatkowych zmian w kolejnych etapach prac. Akceptacja materiału dotyczy jego treści merytorycznej, jakości technicznej oraz estetyki.
5. Opóźnienia w realizacji Harmonogramu ze strony Zamawiającego automatycznie przesuwają termin realizacji zlecenia o adekwatną liczbę dni roboczych, bez konieczności aneksowania umowy.
6. Wykonawca zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu ostatecznych projektów graficznych wszystkich materiałów promocyjnych, o których mowa w § 1 (w formacie pdf – umożliwiającym umieszczenie materiałów na stronie internetowej oraz pdf – otwartym, oraz w zależności od tego, w jakim programie projekty były tworzone, pliki otwarte, umożliwiające naniesienie zmian oraz druk: .indd i idml dla InDesign, .ai dla Illustratora, .psd dla Photoshopa, .cdr dla Corella) w postaci elektronicznej (CD/DVD).
7. Przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 Wykonawca dostarczy wraz z **rozładunkiem i wniesieniem/ zniesieniem do pomieszczenia wskazanego przez Zamawiającego, na terenie Świnoujścia.**
8. Wykonawca jest zobowiązany do przekazania egzemplarzy obowiązkowych wydawnictw, do wskazanych bibliotek, którym zostały nadane numery ISBN.

§ 3

Zamawiający zobowiązany jest do przekazania Wykonawcy materiałów, m.in. plików folderu Kraina 44 Wysp, przewodnika rowerowego Świnoujście i okolice, kolorowanki Świnoujście dla najmłodszych, planu miasta, w terminach zgodnych z Harmonogramem, stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

§ 4

1. Wykonawca z dniem przekazania Wydawnictw przenosi na Zamawiającego na zasadzie wyłączności autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania przedmiotem umowy, o którym mowa w § 1, w całości oraz we fragmentach, w kraju i za granicą oraz udziela Zamawiającemu wyłączne prawa na wykonanie autorskich praw zależnych.

2. Przeniesienie praw przez Wykonawcę na Zamawiającego obejmuje następujące pola eksploatacji:

a) kolportaż drukowanych wersji Wydawnictw, w nieograniczonej ilości wydań i wielkości nakładów,

b) utrwalanie elektronicznych wersji Wydawnictw, na nośnikach cd/ dvd, dyskach komputerowych oraz na wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego,

c) obrót oryginałem albo egzemplarzami, na których Wydawnictwa, utrwalono, wprowadzenie do obrotu, użyczenie oryginału lub egzemplarzy, w kraju i za granicą,

d) użyczenie albo najem Wydawnictw,

e) rozpowszechnianie Wydawnictw, w inny sposób niż wprowadzenie do obrotu,

f) wprowadzanie Wydawnictw do pamięci komputera i do sieci multimedialnej oraz sporządzanie kopii takich zapisów dla potrzeb eksploatacji, w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów,

g) wprowadzenie Wydawnictw, do obrotu przy użyciu internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe w nieograniczonej ilości nadań,

h) wykorzystanie fragmentów Wydawnictw, do celów promocyjnych i reklamy, w nieograniczonej ilości wydań i wielkości nakładów.

3. Zamawiający będzie miał prawo do swobodnego dysponowania nabytymi majątkowymi prawami autorskimi, w tym przeniesienia ich na inny podmiot bez jakichkolwiek dodatkowych opłat, wynagrodzeń na rzecz Wykonawcy na terenie kraju, jak i poza jego granicami.

4. Wykonawca oświadcza, że korzystanie przez Zamawiającego z autorskich praw do projektów Wydawnictw, w szczególności we wskazanym wyżej zakresie, nie będzie stanowiło naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich i nie będą z tego tytułu podnoszone jakiegokolwiek roszczenia wobec Zamawiającego, ani w stosunku do działających na jego rzecz i w jego imieniu osób trzecich, w tym w szczególności wykorzystanie projektów Wydawnictw w sposób wskazany w niniejszym paragrafie nie narusza prawa do nienaruszalności formy i treści dzieła oraz jego rzetelnego wykorzystania.

§ 5

1. Strony ustalają, że przedmiot umowy określony w §1 zostanie zrealizowany przez Wykonawcę w terminach określonych w Harmonogramie, stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

2. Odbiór przedmiotu umowy nastąpi na podstawie protokołu odbioru podpisanego przez Zamawiającego. Osobą odpowiedzialną za odbiór ze strony Zamawiającego jest Wioleta Samitowska – Naczelnik Wydziału Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu.

§ 6

1. Wysokość wynagrodzenia ryczałtowego za wykonanie przedmiotu umowy określonego w §1, wynosi: płatne w ciągu 14 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego faktury VAT, wystawionej przez Wykonawcę po odbiorze przez Zamawiającego przedmiotu umowy potwierdzonego protokołem, o którym mowa w § 5, ust. 2, stwierdzającym, że przedmiot umowy jest wolny od wad.

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje przeniesienie własności nośników oraz majątkowych praw autorskich na Zamawiającego, w zakresie, o którym mowa w § 4 ust. 1 - 3.

3. Płatność nastąpi w ratach, na podstawie faktur częściowych wystawionych po zrealizowaniu każdego z etapów prac zgodnie z Harmonogramem wydań, będącym załącznikiem nr 2 do niniejszej umowy.

4. Płatności będą dokonane na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze, a Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy jest zgodny z numerem rachunku ujawnionym w wykazie prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej. Gdy w wykazie ujawniony jest inny rachunek bankowy, płatność wynagrodzenia dokonana zostanie na rachunek bankowy ujawniony w wykazie.
5. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążania rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Dokumenty księgowe, o których mowa w ust. 1 i 3 Wykonawca wystawi na:

GMINA MIASTO ŚWINOUJŚCIE

ul. Wojska Polskiego 1/5

72 - 600 Świnoujście

NIP: 855-157-13-75

§ 7

1. W przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę któregokolwiek z terminów wykonania przedmiotu umowy określonych w § 5 ust. 1, Wykonawca zapłaci za każdy dzień opóźnienia Zamawiającemu kary umowne w wysokościach określonych w załączniku nr 3, stanowiącym integralną część niniejszej umowy, gdzie wartość kar uzależniona jest od ceny ustalonej przez Strony dla poszczególnej części zamówienia objętego umową i wykonanego z opóźnieniem.
2. W przypadku nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę, w szczególności w razie nie wywiązania się przez Wykonawcę z obowiązku rozładunku Wydawnictw, o którym mowa w § 2 ust. 7 (**rozładunek i wniesienie/ zniesienie do pomieszczenia wskazanego przez Zamawiającego, na terenie Świnoujścia**) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w wysokościach określonych w załączniku nr 3, stanowiącym integralną część niniejszej umowy, gdzie wartość kar uzależniona jest od ceny ustalonej przez Strony dla poszczególnej części zamówienia objętego umową i wykonanego nienależycie.
3. Zamawiający ma prawo odmówić przyjęcia Wydawnictw, jeśli nie zostanie spełniony zapis umowy, o którym mowa w § 2 ust. 7. W takim przypadku koszt odbioru egzemplarzy Wydawnictw oraz ich ponowne dostarczenie na adres wskazany przez Zamawiającego następuje na koszt Wykonawcy.

4. W razie odstąpienia od umowy w całości lub części z przyczyn dotyczących Wykonawcy, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 20 % łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 umowy.

5. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z wynagrodzenia wskazanego w § 6 ust. 1.

6. W razie, gdy kwota kary nie pokryje całości szkody Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.

§ 8

1. W przypadku stwierdzenia wad przy odbiorze przedmiotu umowy, określonego w załączniku nr 1 do niniejszej umowy, poz. 1, 2, 3 i 4 umówiona kwota zapłacona zostanie po usunięciu wad. Wady zostaną usunięte przez Wykonawcę w terminie 30 dni roboczych od dnia poinformowania o istnieniu wad przez Zamawiającego.

2. W przypadku stwierdzenia wad przy odbiorze przedmiotu umowy, określonego w załączniku nr 1 do niniejszej umowy, poz. 7 umówiona kwota zapłacona zostanie po usunięciu wad. Wady zostaną usunięte przez Wykonawcę w terminie 14 dni roboczych od dnia poinformowania o istnieniu wad przez Zamawiającego.

3. W przypadku stwierdzenia wad przy odbiorze przedmiotu umowy, określonego w załączniku nr 1 do niniejszej umowy, poz. 5 i 6 umówiona kwota zapłacona zostanie po usunięciu wad. Wady zostaną usunięte przez Wykonawcę w terminie 3 dni roboczych od dnia poinformowania o istnieniu wad przez Zamawiającego.

4. Odbiór egzemplarzy Wydawnictw oraz ich ponowne dostarczenie na adres wskazany przez Zamawiającego następuje na koszt Wykonawcy.

5. Wykonawca zobowiązuje się do odbioru wadliwych egzemplarzy Wydawnictw w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia roszczeń, o których mowa w ust. 1, 2 oraz 1 dnia roboczego w przypadku zgłoszenia roszczeń, o których mowa w ust. 3, na adres mailowy:.....

6. W przypadku niedotrzymania terminów określonych w ust. 5 Zamawiający zachowuje prawo do kar umownych, ma prawo po uprzedzeniu o tym Wykonawcy do odstąpienia od Umowy w terminie 30 dni od dnia powstania opóźnienia lub do powierzenia naprawy/

wymiany/uzupełnienia wadliwych Wydawnictw osobie trzeciej na koszt i ryzyko Wykonawcy.

§ 9

Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić za zgodą obu stron wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności.

§ 10

Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z klauzulą informacyjną o przetwarzaniu danych osobowych przedłożoną przez Zamawiającego i wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych w zakresie i na zasadach określonych w niniejszym dokumencie.

§ 11

W razie sporów mogących wyniknąć z umowy strony będą dążyć do ich polubownego rozstrzygnięcia, a w przypadku braku osiągnięcia porozumienia strony poddadzą spór pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego rzeczowo dla siedziby Zamawiającego.

§ 12

W sprawach, które nie są uregulowane niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

§ 13

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY

Finansowanie zadania zaplanowano w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300 budżetu Miasta Świnoujścia

Przygotowała: W. Porębiak, Akceptowała:

NACZELNIK
Wydziału Promocji, Turystyki,
Kultury i Sportu
Samurowa
dr Wioleta Samitowska